

[PROF]

BOATWINCH

502118565



Instruction manual

GB

2-4

Käyttöohje

FI

5-7

Bruksanvisning

SE

8-10

Kasutusjuhend

EE

11-13

GB



WARNING: Read carefully and understand all INSTRUCTIONS before operating. Failure to follow the safety rules and other basic safety precautions may result in serious personal injury.

DESCRIPTION AND INTENDED USE

For safer, easier boat loading and unloading.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item	Description
Capacity	1600 Lbs. (720kg)
Drum capacity	2in. x 25ft. (5cm x 7.5m)
Gear ratio	5.1:1
Speed	1-speed

SAVE THESE INSTRUCTIONS.



CAUTION: Do not attempt to operate the hand winch until you have read and understood this instruction manual.

1. Never overload!
2. This winch is designed for pulling, not for lifting!
3. Never put your hand or anything else near the gear, rim and rolling cable. Always wear gloves when using the winch.
4. Never try to repair or disassemble the winch when there is a problem. Take the winch to a qualified repair center.
5. When replacing the cable or strap, make sure that the end of the cable or strap comes through the 4 holes on the side of the rim, and tie a knot in the strap or cable (or weld the end tip of cable to the cable), to prevent the cable or strap from coming out.
6. Use grease for axis and gears before depositing for a long time.
7. After moving the item, be sure to secure it. The winch is intended for short term use only.
8. Keep children and bystanders away while using the trailer winch.
9. Keep at least 4 full turns of the strap on the reel when pulling.

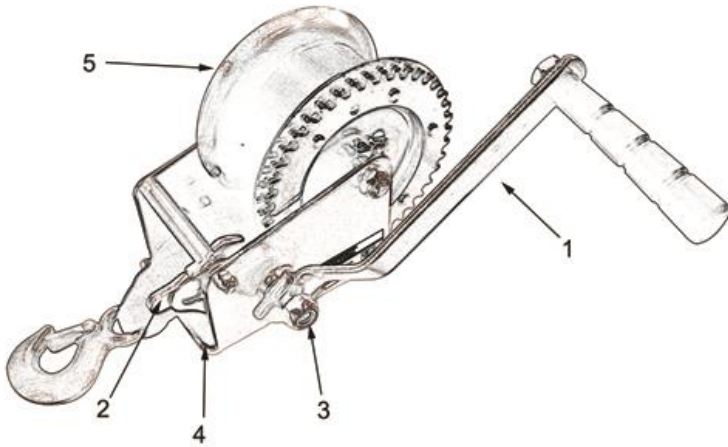


WARNING: The warnings, cautions and instructions in this manual cannot cover all possible conditions or situations that could occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors that cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Ratchet switch — There are 3 positions for this ratchet switch: The higher position is for pulling, the lower position is for releasing, the middle position is for both pulling and releasing, but can only be used when the winch is loaded. Hold the crank handle tightly if you want to change the switch position.
2. Before using, install the winch on a firm and flat surface. To install it, put the ratchet switch on the middle position and pull the cable out until the holes on the bottom of the base are visible. Then use at least 3 sets of 3/8in. bolts and locking nuts, in a triangular pattern, to affix the base to the surface. Use an extra metal or hardwood board when necessary.
3. Then install the crank handle to the axis bolt with nut.
4. Put the ratchet switch on the higher position and turn the crank handle clockwise to pull. Put the ratchet switch on the lower position and turn the crank handle counterclockwise to release.

DIAGRAM & PARTS LIST



Part#	Description
1	Crank handle
2	Ratchet switch
3	Axis bolt
4	Base
5	Rim

FI



VAROITUS: Lue huolellisesti ja omaksu kaikki OHJEET ennen käyttöä. Turvallisuusmääräysten ja muiden turvatoimenpiteiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tekee veneen nostosta ja laskusta turvallisempaa helpompaa.

TEKNISET TIEDOT

Kohta	Kuvaus
Vetovoima	1600 Lbs. (720 kg)
Rummun tilavuus	2 in. x 25 ft. (5 cm + 7,5 m)
Välityssuhde	5,1:1
Nopeus	1 nopeus

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.



VARO: Älä yritä käyttää käsivinssiä ennen kuin olet lukenut ja omaksunut nämä käyttöohjeet.

1. Älä milloinkaan ylikuormita!
2. Tämä vinssi on suunniteltu vetämiseen, ei nostamiseen!
3. Älä milloinkaan laita kättäsi tai mitään muuta hammaspyörän, reunuksen tai kelautuvan vaijerin lähelle. Pidä aina käsineitä käyttäessäsi vinssiä.
4. Älä yritä korjata tai purkaa vinssiä, kun tulee ongelmia. Vie vinssi pätevään korjausliikkeeseen.
5. Vaijeria tai liinaa vaihtaessasi varmista, että vaijerin tai liinan pää menee reunuksen sivussa olevien neljän reiän läpi. Sido liinaan tai vaijeriin solmu (tai hitsaa vaijerin pää vaijeriin), jottei vaijeri tai liina tule läpi.
6. Laita akseleihin ja hammaspyöriin rasvaa pitkäaikaista säilytystä varten.
7. Kun olet siirtänyt laitteen, varmista, että se on kiinnitetty. Vinssi on tarkoitettu ainoastaan lyhytaikaiseen käyttöön.

8. Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle käyttäessäsi trailerivinssiä.
9. Pidä rummulla vähintään neljä täyttä kierrosta vajjeria tai liinaa vedon aikana.

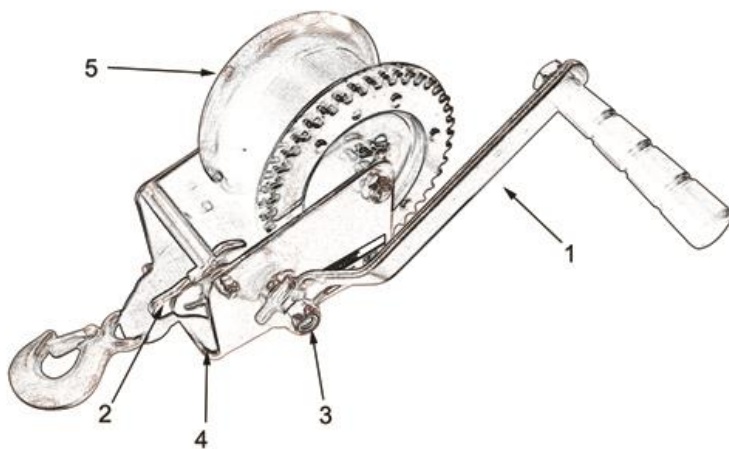


VAROITUS: Tässä käyttöohjeessa kuvatut varoitukset, huomautukset ja ohjeet eivät kata kaikkia mahdollisesti esiintyviä tilanteita ja olosuhteita. Käyttäjän on otettava huomioon, että yleinen maalaisjärki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voi sisällyttää itse tuotteeseen, vaan käyttäjän on itsensä noudatettava niitä.

KÄYTTÖOHJEET

1. Räikkäsalpa — Räikkäsalvalla on kolme asentoa: Yläasentoa käytetään vetoon, ala-asentoa vapautukseen, keskiasentoa käytetään sekä vetoon että vapautukseen, mutta sitä voidaan käyttää ainoastaan, kun vinssi on kuormitettuna. Pidä kammesta lujasti kiinni, jos haluat vaihtaa salvan asentoa.
2. Sijoita vinssi käyttöä varten tukevalle ja tasaiselle alustalle. Vinssin kiinnitystä varten laita salpa keskiasentoon ja vedä vajjeria ulos, kunnes pohjassa olevat reiät tulevat näkyviin. Kiinnitä vinssin pohja alustaan vähintään kolmella 3/8 tuuman pultti- ja lukkomutteriparilla kolmion muotoon sijoitettuina. Käytä tarvittaessa lisäksi metalli- tai kovapuulevyä.
3. Kiinnitä sitten kampi akselipulttiin mutterilla.
4. Aseta räikkäsalpa yläasentoon ja kierrä kampea myötäpäivään, jolloin vinssi vetää. Aseta räikkäsalpa ala-asentoon ja kierrä kampea vastapäivään, jolloin vinssi vapauttaa.

KAAVIO JA OSALUETTELO



Osat#	Kuvaus
1	Kampi
2	Räikkäsalpa
3	Akselipultti
4	Pohja
5	Reunus

SE



WARNING: Läs noga och förstå alla ANVISNINGAR innan användning. Underlåtenhet att följa säkerhetsreglerna och andra grundläggande säkerhetsåtgärder kan leda till allvarlig personskada.

BESKRIVNING OCH AVSEDD ANVÄNDNING

För snabbare och enklare lastning och avlastning till/från båt.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Artikel	Beskrivning
Kapacitet	1600 Lbs. (720 kg)
Trummans kapacitet	2 in. x 25 ft. (5 cm x 7,5 m)
Växelförhållande	5,1:1
Hastighet	1-växlad

SPARA DESSA ANVISNINGAR.



WARNING: Do not attempt to operate the hand winch until you have read and understood this instruction manual.

1. Överbelasta aldrig!
2. Denna vinsch var utformad för att dra och inte för att lyfta!
3. Ha aldrig din hand eller någonting annat i närheten av växeln, kanten och rullkabeln. Använd alltid handskar när vinschen används.
4. Försök aldrig att reparera eller ta isär vinschen om det förekommer ett problem. Ta vinschen till ett kvalificerat reparationscenter.
5. När kabeln eller remmen byts, se till att änden av kabeln eller remmen går igenom de 4 hålen på sidan av kanten och knyt en knut på remmen eller kabeln (eller svetsa kabeländan till kabeln), för att förhindra att kabeln eller remmen kommer ut.
6. Stryk fett på axlar och växlar innan de förvaras under en lång tid.
7. Se till att säkra artikeln innan den flyttas. Vinschen är endast avsedd för kortsiktig användning.
8. Håll barn och åskådare på avstånd när släpvinschen används.
9. Se till att remmen är virad minst 4 gånger rund hjulet när man drar.

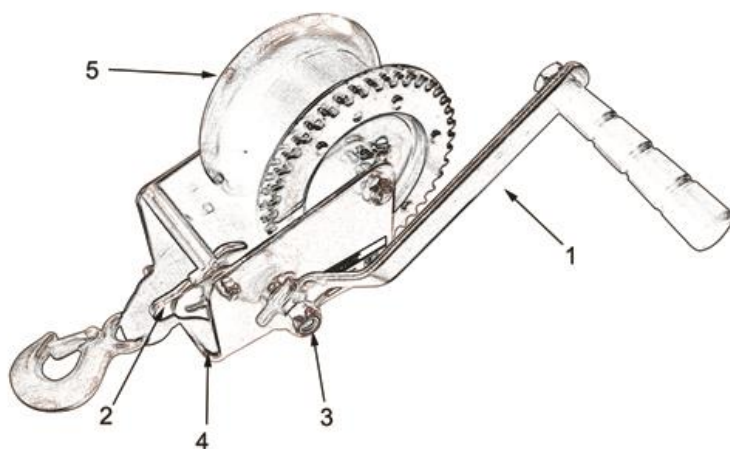


WARNING: Varningar, saker att uppmärksamma och anvisningar i denna handbok kan inte täcka alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Operatören måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan implementeras i denna produkt, utan måste vara operatörens ansvar.

BRUKSANVISNING

1. Vinsch med spärr – Det finns 3 lägen för denna vinsch med spärr: Det högre läget är för att dra, det lägre läget är för att släppa och mittenlägget är för att både dra och släppa. Detta läge kan dock bara användas när vinschen är belastad. Håll hårt i vevhandtaget om du vill ändra växelläget.
2. Montera vinschen på en stabil och plan plats innan användning. För att montera den, ställ in spärrspaken till mittenläget och dra ut kabeln tills hålen på botten av basen syns. Använd sedan minst 3 uppsättningar av 3/8in.-bultar och låsmuttrar i ett triangelmönster och fäst basen till underlaget. Använd en extra metallplatta eller bräda av hårt träslag vid behov.
3. Montera sedan vevhandtaget på axelbulten med mutter.
4. Ställ in vinschen med spärr till det högre läget och dra genom att veva vevhandtaget medurs. Ställ in vinschen med spärr till det lägre läget och släpp genom att veva vevhandtaget moturs.

DIAGRAM OCH RESERVDELSLISTA



Del	Beskrivning
1	Vevhandtag
2	Vinsch med spärr
3	Axelbult
4	Bas
5	Kant

EE



HOIATUS! Lugege kõik JUHISED enne käitamist läbi ja tehke endale selgeks. Ohutusreeglite ja muude üldiste ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

KIRJELDUS JA KASUTUSOTSTARVE

Mõeldud paadi ohutuks ja lihtsaks peale- ja mahalaadimiseks.

TEHNILISED ANDMED

Näitaja	Nimetus
Nimijõudlus	1600 Lbs. (720 kg)
Trumli maht	2 in. × 25 ft. (5 cm × 7,5 m)
Ülekandearv	5,1 : 1
Kiirus	1 kiirus

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



TÄHELEPANU! Ärge proovige käsivintsi käitada enne käitusjuhendi läbi lugemist ja sellest aru saamist.

1. Ärge koormake ülemäära.
2. Vints on mõeldud tõmbamiseks, mitte tõstmiseks.
3. Ärge pange oma käsi ega midagi muud hammasratta, trumli ega tõmbetrossi lähedale. Kandke vintsi kasutamise ajal alati kindaid.
4. Ärge proovige tõrkuvat vintsi ise parandada ega osandada. Viige vints pädevasse teeninduskeskusse.
5. Trossi või vöö asendamisel sisestage selle ots trossi või vöö vabanemise vältimiseks kindlasti läbi trumli küljes oleva 4 ava ja tehke trossi või vöö otsa sõlm (või keevitage trossi otsa otsatükk).
6. Enne pikemaks ajaks hoiule panemist määrige telge ja hammasrattaid määrdega.
7. Pärast lasti liigutamist kinnitage see kindlasti kohale. Vints on mõeldud ainult lühiajaliseks koormamiseks.
8. Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud haagise vintsimise ajal eemal.
9. Enne tõmbamist tagage, et vähemalt 4 täispööret tõmbevööd on veel trumliil.

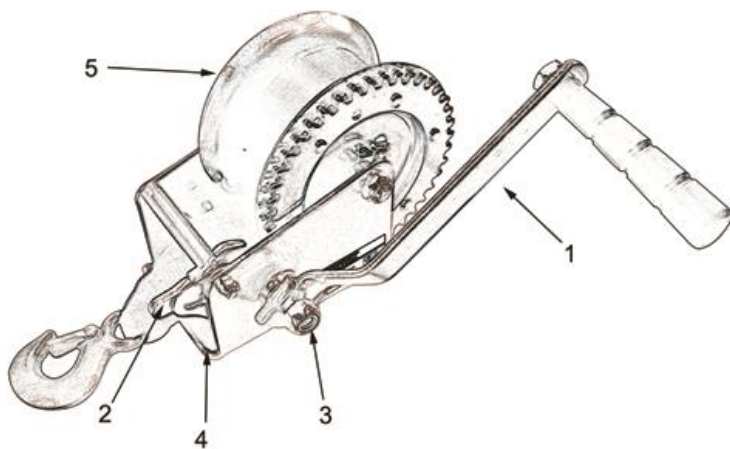


HOIATUS! Selles juhendis toodud hoiatused, märkused ja juhised ei hõlma kõiki kasutamisel esineda võivaid tingimusi ega olukordi. Käitaja peab mõistma, et terve mõistus ja ettevaatlikkus on tegurid, mida ei saa selle toote sisse ehitada ja nende eest peab vastutama käitaja ise.

KÄITUSJUHISED

1. Põrgi lüliti – Põrgi lülitiil on 3 asendit. Ülemine asend on tõmbamiseks, alumine vabastamiseks ja keskmine nii tõmbamiseks kui ka vabastamiseks, kuid vintsi tuleb koormuse all kinni hoida. Enne lüliti asendi muutmist hoidke vânta kindlalt paigal.
2. Paigaldage vints enne kasutamist kindlale tasasele pinnale. Vintsi paigaldamiseks seadke põrgi lüliti keskmisse asendisse ja tõmmake trossi (vööd) välja, kuni tulevad nähtavale aluse põhjas olevad avad. Seejärel kinnitage alus vähemalt 3 M8 (3/8") poldi ja lukustusmutriga aluspinnale. Vajaduse korral kasutage lisaks metall- või puitplaati.
3. Seejärel kinnitage vântkäepide mutriga teljele.
4. Lasti tõmbamiseks seadke põrgi lüliti ülemisse asendisse ja pöörake vântkäepidet päripäeva. Lasti vabastamiseks seadke põrgi lüliti alumisse asendisse ja pöörake vântkäepidet vastupäeva.

JOONIS JA OSADE NIMEKIRI



Osa nr	Nimetus
1	Väntkäepide
2	Põrgi lüliti
3	Telje mutter
4	Alus
5	Trummel



Manufacturer • Valmistaja • Tillverkare • Produsent • Tootja • Ražotājs • Gamintojas •
Producent • Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12, FI- 00580
Helsinki © Kesko 2020. Made in ChinaDystrybucja w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa
28, 02-295 Warszawa, www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj.